



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

220375

180291269
501165129Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison

21409542

Liefdatum / Date of Delivery / Date de livraison

01.04.2021

Rechnungs-Nr. / Invoice No. / Facture N°

Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.		11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références		12 Unsere Abt. Department N° service		13 Hausruf Phone Tél		14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°					
412		550003963901		VKV				2021/294959					
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition		20 frei free franco		21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage		22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition		23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg		24			
by forwarder		X		see below		84773		brutto gross brut		128,00		92,00 netto net net	
25 Versandan-schrift Address of consignee Adresse du destinataire								26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison					
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN								14248					
27 Pos		28 Sachnummer Identification No. Identification N°		29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart / Type of Packing / Type d'emballage		30 Menge Qty. Qte.		31 ME Unit Unité					

1 9009069660 92135101 5.712,00 pieces

DSS 38x55x8/12 WTF02Z01
N. ZST.: 03.03.21 ACM75814

900.9.0696.60

Charge:

- 1 - 5.712,00 pieces

NVE: 1

packaging type		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	5.712,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	1	
3215	Getrag KLT 3215	6	
3215	Getrag KLT 3215	34	168,00

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5717

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 08/04/21

Firma:

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales, toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous seront envoyées sur demande et sont
également disponibles sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Richard Onofarth, Yanfano Sun M.A., Dipl.-Ing. Gernot-Alois Feist * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000



VERSAND - AUFTRAG

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, DE - 74912 Kirchardt

Tel.: 07266 / 9130-1249 Sandra Kern e-mail: Sandra.Kern@kaco.de

01.04.2021

LOGISTIC LOUNGE
HANS-SEYFER-STRASSE 41-45
74076 HEILBRONN

T 07131 645690
F 07131 6456929

Rechnungsnummer: **2021/409541,409542**

Markierung: KACO 84765,84773

Anzahl und Verpackung: 2 PALLETS
(MEASUREMENT: 2 / 60 X 80 X 85 CM)

Inhalt: SEALING PARTS

Gewicht: brutto 304,00 kg / netto 232,00 kg

Frankatur: DAP MONDUGNO (INCOTERMS 2010)

Abholadresse: KACO GMBH + CO. KG
INDUSTRIESTRASSE 19
74912 KIRCHARDT

Empfänger: MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
GIORGIO VISIMBERGA
PHONE # +39 080 5858680 / +39 3487074449
ABLADESTELLE 14248
VIA DEI CICLAMINI 4
IT – 70026 MODUGNO (BARI)

Anlieferung: **ANLIEFERUNG BIS 06.04.2021**

Bemerkungen:

Anlage

Abholung am _____
KFZ-Zeichen _____
Name _____

Übernahmebestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen!

Unterschrift _____

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR No Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																					
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Mogno S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 70026 Modugno			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) WE 2134P "DANTEZ" Wacław Uznański ul. Opata Bernarda Rosy 1 58-405 Krzeszów NIP: 614-156-79-76																																					
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																					
4 Miejsce i data przejęcia towarów (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość i stan zapakowanych wyrobów oraz rzeczywistą wagę ładunku. Wszelkie konsekwencje prawne i finansowe wynikające z przeładowania pojazdu ponosi w całości nadawca. Carrier is not responsible for the real contents of packages, quality and condition of goods and real load weight.																																					
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 2021/409541			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 16.6%;">6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers</td> <td style="width: 16.6%;">7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</td> <td style="width: 16.6%;">8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</td> <td style="width: 16.6%;">9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</td> <td style="width: 16.6%;">10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</td> <td style="width: 16.6%;">11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</td> <td style="width: 16.6%;">12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: 1.5em;">2 x palette</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: 1.5em;">310 kg</td> <td></td> </tr> </table>			6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³			2 x palette			310 kg																						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																		
		2 x palette			310 kg																																			
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Klasa Klasse Class</td> <td style="width: 33%;">Liczba Ziffer Number</td> <td style="width: 33%;">Litera Buchstabe Letter</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Klasa Klasse Class</td> <td style="width: 33%;">Liczba Ziffer Number</td> <td style="width: 33%;">Litera Buchstabe Letter</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter																										
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter																																						
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter																																						
13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 70026 Modugno (BA) 6 APR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																					
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone /Frei/ Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20</th> <th style="width: 25%;">Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th style="width: 25%;">Nadawca Absender Sender</th> <th style="width: 25%;">Waluta Währung Currency</th> <th style="width: 25%;">Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zwischensumme Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplm, charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges					Bonifikaty Ermäßigungen Reductions					Saldo Zwischensumme Balance					Dopłaty Nebengebühren Supplm, charges					Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous					Razem Gesamtsumme Total to be paid				
20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																				
Przewoźne Fracht Carriage charges																																								
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																																								
Saldo Zwischensumme Balance																																								
Dopłaty Nebengebühren Supplm, charges																																								
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																								
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																								
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in Kirchardt			15 Zapłać /Rückersattung/ Cash on delivery 01/04/2021																																					
22 Podpis nadawcy Unterschrift des Absenders Signature of the sender KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			23 "DANTEZ" Wacław Uznański ul. Opata Bernarda Rosy 1 58-405 Krzeszów NIP: 614-156-79-76 REGION: 020362791 REGON: 020362791 VERHITLOSUNG																																					
24 Przesyłka otrzymana Goods received Miejsowość Ort Place data am on 20 20 20			Podpis odbiorcy Unterschrift des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																					